

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.-Número 8019

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Descripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 13 MARZO 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## TEMAS CIUDADANOS

### El plan de construcciones

En su artículo de 7 del corriente dice Jacinto, tratando de mi gestión como Alcalde, que en el planteamiento de las reformas y mejoras me ha faltado una buena orientación y la visión del conjunto. Supongo no se refiere al plan de pavimentación de calles y plazas, en el que he seguido el orden de ir mejorando con preferencia las que estaban en peor estado.

Naturalmente que quedan aun muchas en malas condiciones; pero opino que no se debe ir más deprisa, so pena de gastar anualmente más de lo conveniente. No creo que se refiera tampoco al plan de Mercados, pues construido el de pescados, que dió ocasión a la vez para urbanizar, sin nuevos gastos un sitio tan céntrico y que ofrecía tan mal aspecto como la que es hoy Plaza de España, hemos dejado aprobado el proyecto de ensanche del mercado del Claustro, pareciendo que el orden y método seguidos son los más convenientes. El proyectado Matadero, cuyo emplazamiento elegido parece inmejorable, es independiente de las demás obras. La tan deseada avenida de enlace del muelle comercial con la ciudad, se ha iniciado, por economía, bajo un plan de ejecución lenta indudablemente, pero, que si no se abandona, dentro de un número de años no muy crecido, puede ser una realidad. Las obras del Teatro se han planeado con arreglo a las exigencias de la legislación vigente. La construcción de jardines, en mi concepto, puede darse por terminada, pues aunque sean pocos y modestos, no conviene aumentarlos para evitar mayores gastos de entretenimiento. Terminada ha quedado también la rotulación de calles y plazas, con la colocación de las placas que faltaban y reposición de las deterioradas y de las que contenían faltas de ortografía. En la colocación de carteleras, para evitar que se peguen papeles en las fachadas, se empezó por las plazas más céntricas. Aunque sean cosas independientes unas de otras, se ha seguido en todas el orden o plan que ha parecido más lógico y conveniente.

Queda por mencionar el plan de construcciones escolares, que es el más vasto o de mayor importancia, y al que me figuro que debe referirse Jacinto, máxime recordando haberle oído decir una vez que debiera haberse aprovechado este plan para hacer desaparecer las huertas de Freginal y Barbarossa.

Es indiscutible la conveniencia de urbanizar estas huertas, enclavadas en el casco de la ciudad. Se perdió una ocasión favorable cuando se resolvió la construcción de la casa de Correos y de Telégrafos. No es inverosímil suponer que en plazo no muy lejano se presente quizás otra ocasión que permita pensar en esta mejora. Pero mi objeto hoy es demostrar que no podía dar lugar a ello la construcción de Escuelas.

Las construcciones escolares obedecen a un plan de conjunto, completo y detallado, en el que se han tenido en cuenta la población escolar, las obligaciones que impuso a los Ayuntamientos el R. D. de 17 de diciembre de 1922, modificado o ampliado por otro R. D. de 1928, y demás circunstancias obligadas y convenientes. Han intervenido en él diversas entidades que, en mi concepto, le han dado la orientación debida. Ha sido unánime la opinión, lo mismo aquí que en la capital de la provincia, de que en el casco de la ciudad debían construirse dos Grupos Escolares, uno en su parte alta, hacia la calle del Conde de Cifuentes, y otro en su parte baja, en las huertas que están a continuación de la calle de San Fernando. Si el Ayuntamiento se hubiera empeñado en construir un Grupo o los hubiera encontrado con la oposición de las Juntas locales de Instrucción Primaria y de Sanidad y probablemente

con la de las Juntas Provinciales de Sanidad y de Construcciones Escolares y de los Inspectores Provinciales de Primera Enseñanza. Esto, aparte del coste infinitamente mayor que suponían la adquisición de las dos huertas y por lo menos, de dos casas en la calle de Dejá y otras dos en la de la Infanta.

Podría, sí, haberse proyectado el emplazamiento del Instituto en dichas huertas; no habría en ello inconveniente respecto a la situación; pero, a costa del crecido gasto de compra de las fincas aludidas, además del que ha ocasionado la Noria de la Explanada para la construcción del Primer Grupo Escolar. La adquisición de esta Noria ha proporcionado terreno para el Grupo Escolar, Instituto, depósitos de agua, vivero municipal, apertura de la calle correspondiente, y se van vendiendo los trozos sobrantes como solares urbanos, con lo que se resaree el Municipio de parte del coste de aquella finca rústica.

No era necesario, en rigor, prolongar la Avenida de José M.<sup>a</sup> Quadrado hasta la calle de Ciudadela; para los edificios docentes proyectados bastaba, en efecto, el primer trozo de aquella. La prolongación se acordó mirando al porvenir, después de maduro estudio y amplia discusión, teniendo en cuenta que, una vez urbanizado el primer trozo, hubieran aumentado mucho de valor las pequeñas fincas necesarias para abrir el segundo trozo, lo que un día u otro se hubiera querido efectuar, para buscar el enlace con la Carretera de Ciudadela y aliviar de tránsito rodado la calle de Prieto y Caules.

Queda por dilucidar si hubiera sido preferible empezar por la construcción del que se ha de llamar Segundo Grupo Escolar, en la prolongación de la calle de San Fernando. Se empezó por el actual Primer Grupo, por dos razones: porque en la parte alta de la ciudad hay más escasez o carencia de escuelas y porque la Noria de la Explanada proporcionaba mejor solar para el Instituto, en emplazamiento más conveniente por su altitud, situación y orientación.

Claro es que, sin empréstitos, no tendríamos ni Escuela Graduada ni Mercado de Pescados, ni reformas del Teatro Principal, ni tantos metros de nuevas pavimentaciones, cosas todas necesarias. No se pueden hacer obras de esa naturaleza con los recursos de los presupuestos ordinarios. Pero puede estar tranquilo el vecindario que no habrá necesidad de aumentarle las cargas, porque según ya dije, y conforme se expresa en la última Memoria de la Intervención, la reforma de estructura de las fuentes de ingresos que llevó a cabo el Ayuntamiento que presidí, permite atender con exceso al pago de intereses y amortización de aquellos empréstitos. Además, este año se paga la última partida de 9.000 pesetas de uno de los empréstitos anteriores, que quedará liquidado; y se ahorrará el Ayuntamiento otras 9.000 pesetas incluidas en el presupuesto ordinario para firmes especiales, contribución de la que el Estado ha dispensado a Baleares. Repito que la situación de la Hacienda municipal es satisfactoria.

No pretendo con este escrito promover polémicas, ni mucho menos molestar a nadie; sólo deseo contribuir con mi grano de arena a la orientación de estos temas ciudadanos, que he estudiado con cariño, reconociendo, desde luego, que otros pueden estudiarlos más y mejor y encontrar soluciones más favorables.

ANTONIO VICTORY

### Gran liquidación

Un toro de hierro, un motor eléctrico y todas las existencias de la Lampistería de la calle de Hannover, número 42.

## NI A BENEFICIO DE INVENTARIO

### La herencia económica de la dictadura pasa de nueve mil millones de deuda

Hemos leído con detenimiento la Memoria de la Junta de ecónómicos del Banco de España correspondiente al año de 1929, y de ella resulta, como hemos afirmado hace pocas días, que el Tesoro, en 31 de diciembre último, no solamente no tenía cantidad alguna de oro de su propiedad, sino que debía al Banco más de CINCO MILLONES DE PESETAS ORO, deuda que quizá se haya reducido actualmente a poco más de dos millones de pesetas.

En cuanto a las emisiones de Deuda y Deudas y obligaciones contraídas por la dictadura, nos remitimos a lo que don Daniel Riu ha expuesto en estas mismas columnas, con circunstancias agravadas, pues con datos oficiales podemos afirmar que esas Deudas y obligaciones ascienden a más de NUEVE MIL MILLONES DE PESETAS.

¡Buen legado para los ministros de Hacienda, empezando por el actual dignísimo y competente señor Argüelles, y aún más abrumador para el país!

### Lealtad y claridad

De «La Libertad» de Madrid:  
«Cuando nosotros abogamos por unas Constituyentes—el tiempo dirá si estamos en lo cierto—nos comportamos, dada nuestra significación, con un sentido conservador. Los que sólo buscan la agitación o el tumulto, conscientes de que con nuestros métodos se sería posible, son los primeros en combatirnos y en censurarnos. No hay que hacer grandes esfuerzos dialécticos para comprender la razón de esta actitud.

Pero los que ya no tienen en su apoyo nada que pueda ser ni justificación, ni siquiera excusa, son los que, a título de conservadores, con su coraje agresivo, en tono destemplado, estorban la marcha por esta ruta de legalidad.

Con un Gobierno como el actual, garantía de que los intereses que con tal éxito defendían esos mal llamados conservadores nada pueden temer, están plenamente a salvo los votos y las opiniones de la gente monárquica; aseguren en todos los tonos esos elementos que la mayoría del país está con la dinastía; proclamen que sólo una minoría insignificante aboga por la República. ¿Qué tremendos peligros son, por tanto, los que se iría de evitar?

La Constitución de un país, cuando ha sido violada, tiene que volver a surgir de las fuentes puras de donde nació. Los días oscuros y medio de dictadura—que privó al pueblo de esos derechos esenciales y primordiales de la Constitución—consegua, que nadie puede legalmente suprimir—son a prueba patente de la violación constitucional. Esto lo ha proclamado el propio Gobierno, que ha venido «para restaurar la legalidad». ¿En qué ha de consistir esta restauración?

## LIBROS

### Camino difícil

por CONCORDIA MERREL

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 226 (extra ordinario).

Un volumen en rústica, 2 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

He aquí un verdadero drama sin apariencias de drama. Una señorona arruinada, con sus veleidades literarias, hace equilibrios para mantener la ficción de su pasado bienestar, y cerrando los ojos a ciertos escrúpulos, se aprovecha de la belleza y la gracia natural de una de sus hijas ofreciéndola casi al mejor postor.

Los hijos—tres muchachas y un adolescente—creen en el supuesto genio de su madre y además en su talento excepcional para la dirección de la familia. Afortunadamente, los acontecimientos son más elocuentes por sí mismos y las hijas, por natural inspiración, siguen el camino por el cual no ha sabido o querido conducir a su madre.

Es una historia deliciosa en la que se pinta el carácter extraordinario, complejo y difícil de la madre de una manera felicísima. Aunque no fuese más que por esta circunstancia de los caracteres que se pintan en esta obra, «Camino difícil» sería altamente recomendable; pero, además de esta inapreciable cualidad, el libro que nos ocupa es un verdadero encanto por su trama, por las muy interesantes escenas que contiene y por el hermoso lenguaje con que está escrito.

### Lletres a un mahonés

Estimat amic:

Una nova de trascendencia será es contingut d'aquesta carta. Tenc una bona notícia per comunicar-te: S'acaba de reconstituir a Mahó, se «Juventud Republicana».

Vells han tornat els elements que varen crear aquella agrupació política de tan bona memoria.

Es temps no passa en va i tots aquells qu'un dia van lluitar entre els joves, ara esteim afiliats entre els vells.

Pero mentrestant els sis anys de Dictadura han curat nova juventut, que dins aquets moments arriba amb forces de refresc a ocupar els puestos de mes delanteros de ses legions republicanas.

Espléndida impressió produeixen els nous elements. Un bon nombre de jo-

ves de temperament d'empenta, dispossant d'una base de cultura molt prometedora, s'han arreplegat decidits a realitzar una campanya de gran intensitat. Els animen tendencies ben democràtiques republicanas. Se situarán a l'esquerra per defensar els ideals d'emancipació social i política.

Liurs propagandas tindrán per primer objectiu República com sistema de govern que permeti l'establiment d'unes reformes que conduixin a un estat social mes just.

Els actuals moments polítics fan necessària s'actuació decidida de tots els ciutadans. Els joves donarán exemple... Els vells, procurerem esser dignes de se nostra juventud.

Es teu

CONFREARE.

### Sobre el discurso de Sánchez Guerra

De un artículo de Ledelecio Prieto en «El Liberal» de Bilbao:

«Dades y acorados fueros los ataques del señor Sánchez Guerra a la corona; pero cuando la conciencia de un hombre público llega a crear el deber de formularlos tan desahadadamente, ¿en qué puede seguir asentando su fe monárquica? Si se llega al monarca el mínimo de condiciones exigibles para reinar dentro del estatus pactado, ¿qué otro camino distinto al de la República—y más en las circunstancias especialísimas de España—tiene quien otorga absoluta preferencia sobre su nombre monárquico a los apellidos constitucional y parlamentario?»

Corre el año 50 y ya no se puede repetir el caso de Prim, de echarse por ahí en busca de un rey, como cuando se trejó a don Amadeo de Saboya. Gran parte de las familias reales arrojadas de los tronos por zomociones que acreció la guerra han perdido ese prestigio escenográfico que forma el nimbo fulgurante de la realeza. Principes cesantes hay muchos, pero no se puede llevarlos impolitos y deslumbradores desde las orquestas de los grandes cabarets y las conserjías de los grandes hoteles, donde se ganan humildemente la vida, hasta los sollos regios. Todo esto apenas si sirve ahora para argumentos de opereta.

El señor Sánchez Guerra, para no llegar al punto avanzado que le señala la gallería y dignísima conducta mantenida durante estos seis últimos años, parece detenerse ante escrúpulos meramente formales, porque a mero formalismo se reducen, por lo visto, sus convicciones monárquicas al querer el mantener con ellas su repudicación e quien por ley de herencia dió la corona de España. Monárquico, ¿de qué monarca?

Un paso hacia adelante y al señor Sánchez Guerra le corresponderá asumir la misión histórica de cambiar el régimen político de España, recogiendo el anhelo de enormes masas ciudadanas que apetecen garantías de idoneidad y de solvencia en los encargados de la transición, la cual así pudiera resultar incluso inminente. Un paso hacia atrás y el señor Sánchez Guerra, como figura más desatada del monarquismo, y en inevitable agrupamiento defensivo de todos los sectores dinásticos, se encontrará en el trance tremendamente paradójico de presidir la represión de embates-cuales los que él quiso provocar en Valencia.

Hoy tuvo en sus manos la vida del régimen, pudo estrangularlo y no quiso, contentándose con dar una vuelta más al torniquete pudo derribarlo y se limitó a una labor de socavamiento.

Quienes esperaban verle salir decididamente de la rueda del limón sintieronse defraudados al darse cuenta de que no subía al puente: ¿Queda la esperanza de que, advirtiendo cómo el barco va a la deriva, sin pilotos expertos, resuelva hacerse cargo del gobierno? Quizá ese sea su secreto propósito; pero no lo dejó revelado con sus palabras, en este punto haría imprudencias.

### De Mercadal

#### Un ruego

Con los hermosos días que vienen disfrutando parece que los dueños de autos han empezado sus dominicales excursiones por los pueblos de esta Isla.

El pasado domingo nuestra villa vióse continuamente transitada por una infinidad de automóviles y en verdad hemos de confesar que algunos de ellos pasan por nuestras calles a una velocidad mucho mayor de la que para cumplir la ley y para la seguridad personal deberían de llevar.

En distintas ocasiones hemos podido observar que la marcha moderada evita muchas veces una desgracia, y por lo tanto, rogamos muy encarecidamente a los señores conductores que moderen cuanto les sea posible la marcha de los vehículos al pasar por el interior de las poblaciones, con lo cual nada hay que perder y quizás mucho que ganar.

De no bastar nuestro ruego habrá que recurrir a quienes por los cargos que desempeñan vienen obligados a velar por el bien público y por el cumplimiento de lo ordenado.

#### Bien hecho

Con gusto hemos visto que por la brigada municipal se procedía a colocar los ladrillos que faltaban en las aceras de nuestras calles y que se tapaban con cemento los agujeros de las aceras de la de Isabel II, evitando de este modo se percibiera el mal olor que por ellos podía salir de las cloacas.

Al aplaudir tal mejora recordamos el arreglo de las de la calle de Ciudadela, por el cual no se ha hecho, y esperamos que dentro de breves días estará también colocado el pasamanos de la escalera de la Iglesia, ya que nos consta que por el señor Alcalde se han dado las órdenes oportunas.

#### Caminos vecinales

Siempre ha sido interesante para los pueblos la cuestión de los caminos vecinales y muchas veces tal cuestión es motivo de discusiones y comentarios.

En nuestro término municipal hay uno, conocido con el nombre de camino de «Se Tremontana», por cierto de mucho tránsito, que por las circunstancias que en él concurren es de difícil arreglo.

Parece que se ha tomado con gran empeño por el concejal encargado de los caminos el ver si es posible arreglarlo de una vez, y creemos que para tal mejora no ha de faltarle el apoyo de todos, ya que a todos interesa.

Para ello creemos imprescindibles tres factores: dinero, prestación personal y que los propietarios presten su apoyo desinteresado.

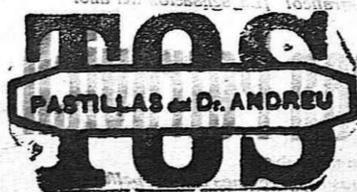
Estúdiense bien el asunto y véase el con buena voluntad y una buena administración puede conseguirse llevarse a la práctica tan interesante proyecto.

#### Lo agradecemos

Agradecemos infinito el que algún vecino de esta villa nos haga observaciones respecto a las crónicas que semanalmente acostumbramos insertar en este periódico.

Ello nos demuestra que se lee y se comenta lo que escribimos y por lo tanto que hay interés para la cosa pública, interés muy lógico y digno de aplauso, ya que afecta a todos estos vecinos.

Todos venimos obligados a velar por la buena administración municipal; por más que nadie la gente joven, ya que por su edad, su salud y sus conocimientos, más en armonía con los principios democráticos y que



# Crónica local y general

reales, hoy por hoy por todos preconizados, pueden infundir nueva savia en la administración local y lograr, sin pasiones, banderías, ni partidismos que el vecindario pueda disfrutar de las mejoras a que tiene derecho, sin grandes sacrificios por su parte.

De lo que en nuestras crónicas decimos, esas cosas han sido por nosotros vistas y comprobadas, y otras, como forzosamente es necesario, son recogidas de personas para nosotros muy respetables y que nos merecen entero crédito.

Estamos siempre dispuestos a rectificar de unas y de otras, pues no nos consideramos inflexibles, el día que de una manera seria y formal se nos demuestre que andáramos equivocados.

Siempre hemos de agradecer cuantas observaciones se nos hagan respecto a lo por nosotros escrito.

## Caballos sementales

Desde el próximo pasado sábado ha quedado abierta la parada de sementales del Estado que desde hace algunos años se halla establecida en esta villa.

Hemos tenido ocasión de admirar los tres hermosos caballos a ella destinados y hemos de confesar que cada uno, por su clase, es un ejemplar precioso.

No dudamos que como en años anteriores han de ser solicitados estos caballos destinados al perfeccionamiento de la cría caballería en esta isla.

## Defunción

En Fornells, sufragáneo de esta villa; falleció el día 9 de los corrientes, a la edad de 64 años, doña Eulalia Cecilia Begur.

Enviamos nuestro sentido pésame a la familia y en particular a su hermano don Miguel Cecilia, propietario de la fonda «Can Bardó».

## Natalicio

Los esposos Antonio Triay, Villalonga y Margarita Pons Vinent han visto alegrado su domicilio con el feliz nacimiento de una encantadora niña a la que han puesto por nombre Jaanita.

A los padres y a la recién nacida y familias respectivas nuestra enhorabuena.

## Rectificación de números

Estos pasados días se ha procedido a la rectificación de la numeración de las casas de nuestra villa y se ha tomado nota de las que carecen de número.

Es de esperar que muy en breve serán colocados los que faltan y cambiados los de las casas que no tienen el que les corresponde.

## EL CORRESPONSAL

8-20.

# DE ALAYOR

## Palomas mensajeras

Según decíamos en una crónica de la semana anterior, va creciendo en nuestro pueblo la afición a la cría y entreno de la paloma mensajera.

Si bien no se halla constituida oficialmente ninguna sociedad colombófila, podemos afirmar que hay un grupo de aficionados que con el mayor entusiasmo han organizado una serie de señas de recorrido en toda la isla y, según los datos que se nos facilitan pueden estar orgullosos de sus primeras sensaciones, pues la pasada semana se soltó en las inmediaciones del pueblo de Mercedal 14 aves mensajeras y tan sólo se perdió una.

Ayer se hizo la snella en el pueblo de San Cristóbal contando con 51 palomas, de las cuales también únicamente se ha perdido una.

Cada día se inscriben nuevos adeptos a lo que llamaremos Colombófila Alayorense, pero que aún no ha llegado a formalizarse en el terreno oficial, no dudando que en breve veremos definitivamente constituida una Sociedad gemela a la de Mahón y así con la mutua cooperación podríamos tener más facilidades para llevar a la práctica la plausible iniciativa de ese grupo que ha despertado la afición al cultivo de las simpáticas palomas mensajeras.

## Toma de posesión

Por disposición oficial el día primero del actual se posesionó del cargo de Juez Municipal don Pedro Castell Riuavets, cargo que venía desempeñando antes de usurpar el poder de la Dictadura.

Tal medida ha sido recibida con agrado en nuestro pueblo, pues el señor Castell goza de muchas simpatías por su tolerancia y probado liberalismo que contrasta con la manera de ser de otros señores que dicen profesar ideas de bondad y amor y emplean por no respetar la voluntad ajena.

Reciba nuestra felicitación; el señor Castell.

## Defunción

El pasado lunes dejó de existir a la edad de 74 años don Antón Florit Petrus, el cual habitaba en la calle Melians.

El señor Florit fue durante muchos años el párroco de Lluçaners de San Antonio.

Reciba la familia nuestro pésame.

## POR LOS FRANCÉSES DAMNIFICADOS

en la gran catástrofe ocurrida en los departamentos del Tars, Tarne et Garone y Haute Garone, entre otros del Sudoeste de Francia.

## SUSCRIPCIÓN

	Pesetas
Suma anterior.	75 00
La Casa de las Medias	10 00
D. J. P.	1 00
<b>Suma y sigue.</b>	<b>86 00</b>

Se admiten donativos en esta Redacción.

## Obras de reforma del Cine España de esta ciudad

### CONCURSO

Debiendo procederse a las obras de reforma del Cine España se anuncia a concurso, pudiendo tomar parte los Contratistas de Obras y Maestros Albañiles que lo deseen.

Los plenos y pliegos de condiciones estarán de manifiesto hasta las 12 horas del día 14 del actual en Rampla Abundancia número 58, y en casa del autor del proyecto infanta número 59.

Las proposiciones deberán presentarse bajo sobre cerrado hasta el 14 del corriente a las 12 30 en el Paseo Sifjes número 1, noifiéndose la adjudicación 24 horas después de cerrada la admisión de pliegos.

El adjudicatario deberá dar comienzo a los trabajos el día 17 del que cursa.

Los Propietarios podrán rechazar aquellas ofertas que no estimen convenientes.

Será de cuenta del adjudicatario el importe de este anuncio.

Mahón 7 de marzo de 1930.—Cristóbal y Pedro Tomás Sifjes.

## Solidaridad para con los que sufren

Un noble impulso de humanidad ha llevado a nuestro querido amigo don Pedro Ripoll a recordarnos a todos que estamos en el deber de realizar un pequeño esfuerzo y un muy corto sacrificio para ayudar a nuestros hermanos del sudoeste de Francia que sufren en este momento duelo y miseria ocasionados por los elementos ciegos de la Naturaleza que si, bien coordinados, son productores de vida, fuerza y salud, cuando se desatan furiosos ocasionan desastres como el que actualmente lamentamos.

Deber de solidaridad tenemos con el pueblo francés que en ocasiones semejantes, cuando sufrieron la desgracia algunas regiones de nuestro país, llegó hasta nosotros en misión fraternal de ayuda y de consuelo.

Ciudadela se ha manifestado de un modo franco y espléndido obteniendo resultados que dicen mucho en favor de sus buenos sentimientos. Aquí, en Mahón, estamos obligados a hacer algo semejante.

Por iniciativa del señor Ripoll hemos abierto una suscripción en las columnas de este diario, la cual, por muy buenos que sean sus resultados, no será suficiente. Lo más práctico a nuestro juicio sería realizar una cuestión pública, saliendo la banda municipal, acompañando a unos cuantos hombres activos y bien dispuestos, que recorriera toda la ciudad y el resultado respondería plenamente al esfuerzo realizado, como siempre que por tal medio se ha llamado a nuestro vecindario.

Y ello debe hacerse pronto para llegar a tiempo de remediar en la parte que nos sea dable la desgracia que aflige a nuestros hermanos de Francia.

Este día se ha recibido la noticia del nacimiento de una robusta niña en el hogar de nuestro estimado amigo el Oficial de Correos don Germán Coll Cardona, que reside en Palma.

Tanto la madre como la pequeña se hallan perfectamente bien de salud.

Enviamos sincera enhorabuena a sus padres, abuelos paternos y maternos y demás familia.

**Información militar**

Servicio de la plaza para hoy:

Perede. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moyet.

Imaginarla. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafente.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 19.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carles:

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginarla. 2.º Oficial de Artillería.

## SABADO, DOMINGO Y LUNES Barrio latino

**Enhorabuena**

Estos días se ha recibido la noticia del nacimiento de una robusta niña en el hogar de nuestro estimado amigo el Oficial de Correos don Germán Coll Cardona, que reside en Palma.

Tanto la madre como la pequeña se hallan perfectamente bien de salud.

Enviamos sincera enhorabuena a sus padres, abuelos paternos y maternos y demás familia.

## LUJO ARTE COMEDIA DRAMA ASFALTO UN DRAMA EN LA CALLE... EN EL «ASFALTO»

**Es Mars, marsejete**

No ha prometido todavía el mes en curso y queda ya este año bien confirmado el añil que dicho que hemos puesto como título al presente escrito.

Aquel proverbio quiere decir desigualdad, inconstancia, falta de un carácter fijo y definido.

Y, efectivamente, desde el domingo hasta el día de ayer, ambos inclusive, hemos pasado por todas las estaciones sucesivamente. En tan brevísimo lapso de tiempo hemos sentido el aliento de un sol estival primero, la suave caricia de un ambiente primaveral luego y la crudeza de un frío invernal última mente, amén de las lluvias que han caído y de los vendabales que se han desencadenado.

A nuestros lectores ausentes va en primer término dedicada esta nota informativa para que les conste que este año también pedemos con razón decir que es Mars marsejete.

## Comodita-escritorio

Tamaño pequeño comarria

Ofertas: JOYERIA VIVES

## CALDO DE CEREALES "VIGOR"

DEL DR. FALP.

Único alimento en los trastornos digestivos. Venta en comestibles y farmacias y Colmado Cavalier, calle Carlos III, Casas R. Orfila y S. Florit.

## Comisión Municipal Permanente

Esta entidad celebró ayer sesión ordinaria presidida por el Alcalde accidental don Sebastián Olives Vergés y con asistencia de los tenientes de Alcalde señores de Vidal, Bosch, Tomás y Olives Sintes.

Se concedieron permisos y se aprobaron cuentas. Entre los primeros figura la autorización para efectuar obras de reforma en el local del Cine España.

## TRIANON

Por no haber llegado hoy, jueves, el vapor, se suspende la sesión que debía tener lugar esta tarde hasta mañana, viernes, por la tarde en la que se estrenará la preciosa producción

## LA VIRGEN LOCA

M. ARANDA  
MEDICO MILITAR  
SIFILIS PIEL VENEREO  
Consulta, de 4 a 6  
CALLE IGLESIA, 26

## El nombre de una calle

San Sebastián 8.—En la próxima sesión ordinaria del Pleno Municipal se tratará de lo que ha de hacerse con el nombre de la Gran Vía, que durante la Dictadura recibió el de calle de Primo de Rivera, título que noches pasadas desapareció.

## TRIANON

LA VIRGEN LOCA, novela de HENRY BATAILLE es leída y celebrada por todo amante de la literatura

## La virgen loca

en película será admirada y aplaudida por todo amante del CINE.

VIERNES TARDE ESTRENO

## Enfermo

Desde hace varias semanas guarda cama nuestro amigo don Rafael Monjo Mora, digno empleado y veterano de la Eléctrica Mahonesa.

Nos hemos interesado por su estado de salud y sabemos que ha experimentado notable mejoría.

Desearnos su pronto y total restablecimiento.

**Matrimonio**

Don Antonio Ameller Mascaró y doña María del Carmen Cardona, domiciliado en la calle San Jaime número 13 el primero, y en la de San Juan número 18 la segunda, han contraído matrimonio, por cuyo motivo les saludamos comunicándoles nuestro parabién.

**Enrique de Obregón**  
MEDICINA GENERAL  
Varices - Hemorroides  
PRIETO Y CAULES, 6 De 3 a 6

**NUESTROS MERCADOS**

Escasa ha sido hoy la aportación de pescado que se ha puesto a la venta. El vendabal de anoche impidió las faenas de los pescadores, que solamente obtuvieron 74 kilos gramos de mercancías.

**Noticias marítimas**

**Vapores correos**

A causa del mal tiempo no llegó ayer el vapor «Ciudadela» el puerto de su nombre procedente de Palma.

—Por igual motivo no ha llegado esta mañana a nuestro puerto el vapor «Monte-Toro» procedente de Barcelona.

En un viaje de anteaerz invitó dicho buque 16 horas, después de penosa travesía. De las oficinas de la Compañía Transatlántica ditérranea nos ha sido comunicado el siguiente telegrama:

«Causa temporal «Monte-Toro» suspende salida hasta mañana hora itinerario.»

**Naufregio de un velero**

Según noticias que han circulado estos pasados días, y de los que hemos podido enterarnos por conducto fidedigno, a causa de la niebla naufragó en la costa de Valencia el velero a motor «Paquito», de unas ochenta toneladas, de la matrícula de Palamós.

Dicho buque había sido adquirido por unos señores residentes en Ciudadela, siendo la tripulación de aquella ciudad.

El patrón llevaba parte en la compra del buque. Debe efectuarse antes de ir a Ciudadela un viaje de Barcelona a Valencia con cargamento de hierro.

El «Paquito» estaba designado para cubrir la línea Ciudadela a Barcelona.

La tripulación se halla en completo estado de salud.

**El vapor «Ville de Bonne»**

Esta mañana continuaba anclado en este puerto el vapor francés «Ville de Bonne» que espere que abandone el tiempo.

Dicho buque pertenece a la Compagnie Generale Transatlantique.

## La virgen loca

VIERNES TARDE ESTRENO

## CASINO DEL CONSEY

HOY JUEVES DIA 13 MARZO. A las 5 y tres cuartos. BUTACA 0'50. NIÑOS 0'20

No habiendo venido hoy vapor, que debía ser el vapor de EL PROSCRITO, se pondrá en su lugar la maravillosa película de grandiosa emoción, titulada

## Ricardito es un As

Creación máxima del rey del salto y gran artista cinematográfico: RICHARD TALMADGE

¡Nadie debe dejar de acudir hoy tarde al Consey, única sesión en que se proyectará este grandioso film de la emoción!

Sábado, la espléndida actriz de la UFA Brigitte Helm, en la superjoya de lujo ESCANDALOSO, impresionada en Baden-Baden, la ciudad maravillosa de Europa. ¡ES UN FILM «LIFAF» LA MARCA QUE NUNCA DEFRAUDA AL PUBLICO

## TRIANON

Por no haber llegado hoy, jueves, el vapor que debía traer el programa se suspende la sesión de hoy hasta mañana.

VIERNES 14 MARZO. A las 6 de la tarde SESION VERMUT DE GRAN MODA CON QUINTETO

¡Una grandiosa Selección Gaumont Diamante Azul! ¡Una obra maestra de la pantalla! ¡Un film de alta calidad artística y emocional!

## LA VIRGEN LOCA

Maravillosa comedia dramática, adaptación de la novela del eminente escritor HENRY BATAILLE, magistralmente interpretada por la bellísima actriz SUZY VERNON y el gran actor JEAN ANGELO, creador de «El Conde de Montecristo». Estos grandes artistas, con su arte interpretativo, viven con intensidad sus respectivos personajes y hacen vibrar la emoción el alma del espectador.

Será un formidable éxito para las grandes presentaciones del Trianon

**Precios:** Palcos plateas, 1'50. Palcos principales 1'25. Entrada y asiento 0'20. Entrada general 0'55. Media entrada 0'20.

Pronto: PICADILLY la obra maestra de E. A. DUPONT el mago creador de «Verdadero Montu Ronges». LA MUJER LIGERA la última creación de la pareja más popular de la pantalla Grete Gerbo y John Gilbert. EL ENEMIGO por Lilliana Giss y Ralph Forbes.

Día 19. Festividad de San José. Grandioso estreno. La emocionante cinta moderna LA CURVA DE LA MUERTE por el gran actor Douglas Fairbanks (hijo).

## TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 13 MARZO 1930. 8'46 tarde. Quinteto. 9'50 noche. Plano

La producción de la Fox, titulada

## La marca de la vanidad

por BILLIE DOVE y BETTY BLYTHE

Tarde.—Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butaca 0'60. Entrada 0'40.  
Noche.—Plateas y principales 1'50. Segundos 1'00. Butaca 0'45. Entrada 0'35.

## SALON VICTORIA

SABADO DIA 15 MARZO A las 6. Butaca 60. Palco 1'75. General 40

# Barrio latino

## Carmen Boni e Ivan Petrovich

la pareja por excelencia, rayan a la altura de lo inconmensurable.  
Domingo tarde y noche y lunes noche, últimas proyecciones de esta película

OJO BUTACA 30 NIÑOS 20

ESCANALOSO UN FILM «LIFAF»

**Campo Unión Sportiva**  
**DOMINGO DIA 16 MARZO**  
 A las 3'30 de la tarde  
 Gran partido de foot-ball entre  
**Zamora F. C. Unión Sportiva**

**PRIMEROS EQUIPOS**  
 PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'35.  
 NOTA: Será indispensable la presentación del recibo del mes actual para obtener entrada de acceso.

**PAPEL DE SEDA**  
 DE DIVERSAS CLASES Y COLORES, LISOS Y CON ADORNOS. PROPIO PARA TRAJES, SOMBREROS Y ADORNOS PARA CARNAVAL

GRAN VARIEDAD EN LA  
**Tipografía Mahonesa**  
 CALLE NUEVA

¡EXITO! ¡EXITO! ¡EXITO! ¡EXITO!  
 ¿Quiere V. ver danzar la clásica **POLONESA?**  
 Acuda al  
**DANCING DE MODA**  
 de la  
**American Orchestrina**  
**SALON TRIANON**  
 Sábado a las 10 noche

**Ayuntamiento de Alayor**

**Comisión Municipal Permanente**  
 Sesión semanal celebrada el día 30 de diciembre de 1929

Presidió el Teniente 1.º don Bartolomé Mascaró por ausencia del señor Alcalde, asistiendo el Teniente 2.º don Pedro Sans y el Substituto don Nicolás Mascaró.

**ACUERDOS**  
 Aprobar el acta de la anterior. Publicar a efectos de reclamación:  
 1.º Listas de las familias o personas que en el próximo año de 1930 han de tener derecho a disfrutar del servicio benéfico sanitario, y percibir socorros de carácter benéfico-social.  
 2.º Lista de los individuos del Ayuntamiento y mayores contribuyentes que durante la misma anualidad han de tener derecho a votar Compromisarios en las elecciones de Senadores.  
 3.º Y el Padrón de Habitantes rectificado para el próximo ejercicio de 1930.  
 Aprobar el plan de recomposición de caminos vecinales y rurales, así como el de renovación y plantación de arbolado.  
 Aprobar y pagar con cargo a los respectivos Capítulos del Presupuesto varias cuentas y recibos por servicios municipales.  
 Aprobar también la distribución de fondos formada por Intervención para el corriente mes.  
 Ingresar en Depositaria pesetas 336'05 por sobrante de cuentas de Cementerios, respectivas al segundo semestre de este año que fine.  
 Autorizar para hacer obras a los vecinos:  
 Don Cosme Trémol, adicionar la pared del huerto de su casa Paborde Martí número 7, que da a la de San Nicolás.  
 Y don Pedro Carreras Orfila modificar una abertura de la casa número 35 de la misma calle de San Nicolás.  
 Autorizar a don Bernardo Villalonga Salom, para usar el sello de este Municipio en la marca de un nuevo producto de su fabricación, con el nombre de «Old Trotó Gin».  
 Quedar enterado.

1.º Real Decreto Ley. de día 16 de este mes dictando reglas para la concesión de anticipos sobre sus sueldos, a los Funcionarios del Estado, Provincia y Municipio.  
 2.º Real Orden de día 10 del actual, declarando exentos de contribuir al Circuito Nacional de Firms Especiales, a los Municipios de Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla.  
 3.º Real Orden de día 20, recordando la obligación que tienen los Ayuntamientos de disponer de un Matadero que funcione bajo la dirección de un Veterinario; y que los reconocimientos de cerdos que efectúe en domicilios particulares, devenguen los derechos que señala el párrafo 1.º de la R. O. de 3 de Septiembre de 1924.  
 Y que por falta de solicitantes, han quedado desierto los concursos anunciados para la provisión de los cargos de Práctico Titulado de Medicina y Matrona Partera.  
 Y se levantó la sesión.

**EL GAS**  
 Le permite las mayores economías de tiempo y dinero.  
 Todos, o la mayor parte de los disgustos que ha tenido por causa de los guisos, se evitan con la cocina de GAS moderna, práctica y limpia.  
 Puede informarse en las Oficinas, Plaza España 30.

**HOTEL BUSTAMANTE**  
 MAHON

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entramees variados		Entramees variados	
Escupinas		Arroz con bacalao	
Ceneloní		Huevos a la rusa	
Pescado a la parrilla		Pescado salsa rica	
Escabollado de ternera		Filete trufado	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto			
Tickets 10 comidas clase superior			
10 especial			
Abono mensual comida y cena (superior)			
(especial)			
Reserva especial			

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
 de LA VOZ DE MENORCA  
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

**EL MOMENTO POLITICO**

Barcelona 15 a las 2 15.  
**Se define la actual dictadura**

**Habla el jefe del Gobierno**  
 El general Berenguer, jefe del Gobierno, ha hecho algunas declaraciones que dan una idea del carácter al parecer evolutivo, aun cuando lentamente, de esta segunda dictadura con tenues ribetes de constitucionalismo, que hoy ocupa el poder.  
 Ha dicho el conde de Xauen que «es posible» que las elecciones municipales se celebren antes de las generales o de Diputados a Cortes.  
 Añade «que ignora» si éstas serán antes del año próximo. Y como para reforzar esta afirmación dice luego a sus interlocutores: «Fíjense ustedes en el preámbulo del decreto sobre rectificación del censo electoral. Los alcaldes, continúa el jefe del Gobierno, son nombrados a medida que se reciben los informes previos que se han pedido a los Gobernadores civiles.  
 En toda España se ha celebrado el aniversario de la creación del Cuerpo de Correos. Dijo también el general Berenguer que en toda España se ha iniciado una gran reacción monárquica y que cree ha contribuido a ella la forma en que se ha hecho el nombramiento de los municipios.  
 Por último y como para definir el carácter y la orientación del Gobierno, el general Berenguer dijo:  
 —Es preciso continuar así hasta tener un Parlamento.  
 El jefe del Gobierno cerró su declaración con esta frase:  
 —Nos ocupamos en buscar remedios a la crisis del trabajo».

**Informaciones y comentarios**  
**Asamblea de labradores**  
 Los labradores de Castilla se han dirigido al Gobierno en solicitud de permiso para celebrar una gran Asamblea.  
 Si se les concede la autorización solicitada, la Asamblea se constituirá en Valladolid el 7 del mes de abril próximo y deliberará sobre la crisis del mercado de cereales.  
**De Gobernación**  
 El ministro de este departamento sigue muy ocupado con el nombramiento de Alcaldes.  
 Se lamenta el general Marzo de que su labor ministerial es muy intensa.  
**Se reparará una preterición**  
 En virtud de las pseudo leyes que promulgó el Gobierno de la dictadura anterior, eran con frecuencia preteridos en el ramo militar los cuerpos de Artillería y de Ingenieros, especialmente el primero como es de todos sabido.  
 Mediante una de esas postergaciones fueron suprimidas de un plumazo entidades tan importantes, esenciales y necesarias como las Comandancias generales de Artillería e Ingenieros.  
 El Gobierno ha querido reparar esta preterición y al efecto el Rey ha firmado ya un decreto de restablecimiento de aquellas Comandancias generales.

**Industria y comercio**  
 Subsisten todavía organismos creados por la dictadura para la intervención en la industria y en el comercio.  
 Como tales organismos oponen trabas al libre desenvolvimiento de aquellas actividades y ciegan dichas fuentes de riqueza, la Federación de Círculos Mercantiles ha pedido al Gobierno la supresión inmediata de los organismos que intervienen el comercio y la industria.

**Un federal excluido**  
 El partido republicano federal ha excluido de su seno al señor Sacrovil.  
 El motivo de tan severo acuerdo ha sido la aceptación del cargo de concejal por dicho señor.

**Por la amnistía**  
 Ha regresado a Barcelona desde Madrid el presidente de la Diputación Provincial de la ciudad de los condes.  
 Está acatarrado y viene a reponerse.  
 Tan pronto se halle restablecido volverá a la villa y corte para continuar sus gestiones ya iniciadas en favor de una ampliación del decreto de amnistía.  
 Tratará también cerca del Gobierno de otros asuntos de interés para Barcelona.

**España al día**  
**CRONICA**  
**Furioso temporal**  
 Barcelona.—Reina en esta región un temporal muy violento y que causa muchos perjuicios.  
 El vapor «Monte-Toro», procedente de Mahón, ha llegado con cuatro horas de retraso y hoy ha suspendido la salida para esa.  
 No ha llegado correo de Ibiza.  
 En el puerto todos los buques reforzaron las amarras.  
 En esta ciudad el viento huracanado arrancó postes, destruyó cercas y abatió chimeneas.  
 Dos chicos han resultado heridos.  
**Los estudiantes**  
 Barcelona.—Los estudiantes franceses han regresado a su país.  
 Hoy el popular e ilustrado estudiante don

Antonio M. Sbert dará una conferencia en el Ateneo.  
 Tratará un tema de palpante interés.

**Menudencias**  
 Ha sido incluido en la emisión el perlo dista Plá de Bages.

Dicen de Menresa que se ha notificado al Consejo Supremo de Guerra la elevación a suerío de las diligencias previas instruidas con motivo de los sucesos tumultuosos que ocurrieron en Vich el constituirse aquel Ayuntamiento.  
 En Barcelona son hoy esperados tres submarinos italianos.

**Notas personales**  
 El domingo el Capitán General de Barcelona señor Barrera marchará a Madrid.  
 Han llegado a la ciudad condal el señor Cambó y los generales Batet y Megez.  
 Se ha posesionado del cargo el jefe superior de Aeronáutica general Balme.  
 En audiencia especial han cumplimentado al Rey muchos militares.  
 Ha sido ascendido a la jerarquía inmediata el coronel don Eliseo García Moral y se le ha designado para Inspector de carabinieri.  
 Ha sido nombrado consejero togado del Consejo Supremo del Ejército y la Marina el señor García Parreño, ex-diputado a Cortes por Menorca.  
 El ministro de Estado, duque de Alba, marcha hoy a París y desde allí pasará a Suiza.

**Información general**

De todo y de todas partes

**Política alemana**  
 Berlín.—En amplia deliberación el Reichstag ha examinado el plan Young para la totalización definitiva y ulterior pago de las deudas de guerra de Alemania.  
 Dicho plan ha sido aprobado en su totalidad.  
**La India quiere emanciparse**  
 Bombay.—Se han producido desórdenes encarnizados y sangrientos con motivo de la campaña por la independencia de la India.  
 Estas noticias promueven gran inquietud y alarma en Inglaterra.

**PUBLICACIONES ECONOMICAS**

**Libros de autores conocidos**  
 que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Libro	Ptas
A. Palacio Valdés. La Aldea perdida.	1'50
Rafael López de Haro. Un hombre visto por dentro	1'50
Pío Baroja. La busca	1'50
José Francés. La mujer de nadie	1'50
W. Fernández Flórez. Volvereta	1'50
Ramón Gómez de la Serna. Cinelândia	1'50
Gilberto Díaz Canja. El sobreblanco	1'50
Juan F. Muñoz y Pabón. Justa y Rufina	1'50
La Millona	1'50
Berta Kuck. Yo... no era yo	1'50
Paul de Roch. Gustavo el Calavera	1'00
Alberto Insúa. El capitán «Malacenta»	2'00

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

**VEA USTED**  
 Los magníficos cortes para Batas que por sólo CINCO pesetas vende la casa  
**Manolo Cardona**

mayor Rosarges lo examina todo con minuciosa atención. En cuanto al resto del servicio y en lo que se refiere a las guardias, las rondas y las visitas a los demás presos, dará a Rosarges las órdenes consiguientes. ¿Aceptáis, señora, a pesar de las pequeñas dificultades de este cometido, el desempeño de mi cargo de gobernador?  
 —No tengo inconveniente, caballero, puesto que, según parece, mi cometido se reducirá a dejar ejecutar la consigna que tenéis establecida.  
 —De ningún modo, señora, porque os autorizo para que la cambiéis de acuerdo con las circunstancias que ahora no puedo prever, pero que pueden presentarse en cualquier momento. Además, será preciso que visitéis dos veces durante el día y otras tantas durante la noche, al preso de que os he hablado y que recomiendo muy especialmente a vuestros cuidados.  
 —Ejecutaré vuestras órdenes, caballero.  
 —Por razones de Estado que yo mismo ignoro ese hombre lleva continuamente una máscara que le cubre todo el rostro. Está prohibido bajo pena de muerte el quitársela, a no ser que su vida peligrase. Yo soy el único en conocer el secreto que permite quitarle la máscara de hierro.  
 —Entonces, caballero, espero que no se presentará el caso de que me habláis, porque...  
 —Es verdad; ¿dónde diantre tenía yo la cabeza? Voy a explicaros el mecanismo de la máscara. Hay un doble resorte interior que une hermética-

—Ya lo sé. En la habitación que hay precisamente encima de la ocupada por el preso. Ya conozco el uso del agujero que hay en el suelo. ¡Ah! he de haceros una recomendación, monseñor. Servíos explicar a la señora de Saint Mars el mecanismo secreto que permite librar al preso de la máscara de hierro.  
 —¿Para qué?  
 —Hasta dentro de una hora, monseñor.  
 E inclinándose respetuosamente, Gniafon desapareció antes de que Saint Mars se hubiera repuesto de su estupor. Una vez solo, empezó a recorrer la estancia con paso febril. Durante algunos minutos tuvo los brazos cruzados. la frente preocupada, cortada por una arruga profunda, y aquel hombre que no había retrocedido nunca ante una muerte, parecía resistirse a preparar tan infame celada. Pero su indecisión fué escasa. Se detuvo, levantó la cabeza, golpeó nerviosamente un timbre que había sobre la mesa y dijo al criado que acudió a la llamada:  
 —Rogad a la señora de Saint Mars que venga en seguida.  
 Diez minutos después se abrió la puerta para dar paso a la esposa del gobernador. ¡Pobre Susana de Brévannes! ¡Desgraciada mujer que, inocente de toda falta, había pagado con su juventud su porvenir y su amor los vergonzosos cálculos, las bajas ambiciones y las infamias de un rey cuyo nombre le habían enseñado a venerar! Los días

